

Genre de véhicule	Marque de fabrication	Type	Fiche d'homologation No
32) Camion (châssis)	M A N	3 0 . 3 6 1 V F (8 x 4)	CH 3900 09

Constructeur	M.A.N. Maschinenfabrik Augsburg-Münberg Aktiengesellschaft, D-8000 München (D)
Identification	sur la plaquette du constructeur "30.361 VF" numero du châssis "WMA512....."
Plaquette du constructeur	sur la face intérieure de la porte à droite
Numero du châssis	à droite, à l'avant latéralement sur le longeron, devant le premier essieu avant
Identification du moteur	"D 2866 KF2" à gauche, à l'avant latéralement sur le bloc, devant le compresseur (plaquette)
Importateur	ALFAG Aktiengesellschaft für Fahrzeuge, Bernstrasse 33, 8952 Schlieren

Châssis	Moteur		
Nombre d'essieux/pneus	4 (AV+AR = essieu double) / 8	Marque	M A N
Suspension	ressorts à lames; AV= amortisseurs	Construction	en ligne/turbo
Direction	mécanique,hydraulique à écrou à billes ZF	D	Temps
Entraînement	sur l'essieu double AR	Carburant	Position
Frein de service	air comprimé(larg.2300mm;AV=air comprimé/hydr.)	Retrodiesement	eau
	2 circuits,exp.int., sur toutes roues, régulateur	Alesage	128
	selon charge sur toutes roues; 8,1 bars	Cylindree	11961
Frein auxiliaire	à ressort,progressif,exp.int.,sur ess.double AR,	Puissance en kW	265 DIN
	press.de serv.+libération de secours par soupape de	Couple max.Nm	1500
Frein d'arrêt	garde 4-circuits,desserrage mec.par vis aux cylindres	Silencieux	l = 530x310x250 mm "81.15101.0129 M.A.N." x)
Ralentisseur	s.échappement,non progressif;s.d.retardeur électr.ou hydr.		
Contrôle 2 circuits	contr.niveau+LT/manomètre double + 2 lampes-témoin		

Carrosserie/Equipement	cabine §)		Poids	avant	arrière	total
Nombre de portes	2	Indic. vitesse	selon le bulletin de pesage §)			
Ceintures sécurité avant	-	arrière	Repartition charge	(Largeur 2500=7500/7500)		
Caie	2/400x200x230 mm	Retrouveurs	28000			
Antivol	-	essieu-gl. 3 balais	Poids garantis	6000/6000	10000/10000	32000
Réservoir carburant	1/tôle d'acier, 220, 300 ou 400 litres		Pneus	11 R 22.5	11 R 22.5	+)
Avertisseur	KLAXON CH 5 0701 04 ou d'autres modeles homologues		Ply/bar	16 / 8,0	16 / 8,0	
Nombre de places	total 2 ou 3 av.	centre	Charge	2 x 6000	2 x 10900	
		ar	pour Vmax	110	110	
Dimensions §)	intérieur	extérieur	Jantes	22,5 x 8.25 acier		
Longueur	7650	Empattement	Garantie poids remorquable avec/sans frein			
Largeur	2500/2300	Essieu double av	Garantie poids de l'ensemble			
Hauteur	3000	Voie av	Poids remorquable testé			
Porte à faux avant	1450	Voie ar	Charge garantie sur le toit			
Porte à faux arrière	1525	Braquage Ø	Vitesse maximale selon le constructeur			
Garde au sol	à vide 230/300	en charge 210/280	testée km/h à /min			
	largeur 2500mm: voie AV=2062-2080/AR=1802-1820 mm		moteur prise de force			

Emissions de bruit		Au passage		Mesure à l'arrêt		Remarques		Indications pour le permis de circulation		(Code)
Boîte de vitesses		i-e	dB/A	dB/A	/min					
m16,ZF 16 X/S...		4,77-6,73	85,0	72,0	1650	ac)		Genre du véhicule	<u>Camion</u>	
m13,FULLER RTO 9513		"	x	72,0	1650	ac)		Marque et type	<u>M A N 3 0 . 3 6 1 V F</u>	
m13,FULLER RT011613		"	x	72,0	1650	ac)		Homologation No CH	<u>3900 09</u>	
								Carrosserie	_____	
F		G	H	J	R			Places	total <u>2 ou 3</u>	avant _____
De fumée OCE annexe 3		ECE-24						Poids à vide	<u>sel. le bulletin de pes</u> - Carburant <u>D</u>	
b=	a	/min	k = 0,05 à 2200	/min	k = 0,10 à 1960	/min		Charge utile	<u>sel. la carrosserie</u> - Cylindree <u>1196l</u>	
b=	a	/min	k = 0,15 à 1720	/min	k = 0,30 à 1480	/min		Poids total	<u>28000</u> - CV-impôt <u>60,92</u>	
b=	a	/min	k = 0,30 à 1240	/min	k = 1,15 à 1000	/min				
O			O+P							
S	Bacharach = 4,0	Pompe d'injection BOSCH								

Remarques, modifications, conditions spéciales et inscriptions dans le permis de circulation

- \*-) Empattement : variantes 4775 / 5275 / 5325 / 5625 / 5825 / 6175 / 6525 mm
- x-) Insonorisation : - écrans d'absorption dans les passages des roues avant  
- tôle d'absorption sous le moteur et jusqu'au milieu de la boîte de vitesses  
- tôle d'absorption fermant le compartiment-moteur au dos de la cabine (fixée au châssis)  
- le dessous de la cabine  
- ventilateur-Visco  $\varnothing$  710 mm, 8 pales
- +-) Variante de pneus : 12 R 22,5 16 PR AV = 2 x 6500 (8,0) AR = 2 x 11600 (8,0)  
13 R 22,5 18 PR 2 x 7500 (8,5) 2 x 13000 (8,5)  
12.00 R 20 18 PR 2 x 7500 (8,5) 2 x 13000 (8,5)  
13/80 R 20 18 PR 2 x 7300 (7,75) 2 x 13000 (7,75)  
d'autres variantes de pneus possibles en accord avec l'article 13, 1er alinéa de l'OCE  
Speed-Index selon i-e = F - L.
- §) Les dimensions, les poids, l'équipement et le braquage- $\beta$  seront contrôlés à l'immatriculation; les feux de gabarit sur le toit de la cabine doivent être débranchés.

Véhicule testé avec 28000 kg.

Inscription dans le permis de circulation: (seulement pour largeur dépassant 2300 mm)

l22 - autorisé seulement sur les routes ouvertes aux véhicules d'une largeur de 2m50; le disque indiquant la largeur est obligatoire.

Lieu et date de l'homologation Schlieren, 25.03.85  
Schö/PR

Remplace la fiche d'homologation du 29.07.85  
10.02.86 - Empattements Er

Service fédéral d'homologation

*ifp*

32) Camion  
(châssis)

M A N

30.361 VF (8x4)

CH 3900 09

**Fiche complémentaire concernant les émissions**

Complément du 27.07.86 à Berne - jak

Valeurs d'émission 01.10.86 remplies

Insonorisation: boîte mécanique

dessous de cabine pourvu de mat. insonore; écrans d'absorption dans les deux passages de roue AV 1300x400 ou 800x500 mm; dos du moteur pourvu d'un tapis d'absorption; cuve sous le moteur 800x400x600 mm et sous la boîte à vit. 1000x600x250 mm; toutes deux pourvues de matériel insonore

boîte automatique

dessous de cabine pourvu de mat. insonore; écrans d'absorption dans les deux passages de roue AV; cuve d'absorption fermant le compartiment-moteur au dos de la cabine (fixée au châssis)

Silencieux : 1 pot; 580x~~300~~300x250 mm "81.15101.0186" ou "81.15101.0201"

Poids de l'ensemble: avec traverse finale appropriée = 60000 kg

Berne, 02.09.87 - SW (Silencieux/Insonorisation)

Remplace 23.07.86

Emissions voir au verso

Service fédéral d'homologation

**Emissions du bruit**

(E) Type du moteur	(F) Boîte de vitesse	(G) i-A	(H) au passage dB/A	(J) à l'arrêt dB/A	min-1	(R) Remarques
D 2866 KFZ	m8 , ZF 4S-150GP+WSK	4,03-6,73	84,0	72,0	1650	ac
	m16, ZF 16S-130	4,03-6,73	x	72,0	1650	ac
	m16, ZF 16S-160	4,03-6,73	x	72,0	1650	ac
	m13, Fuller RTO 11613	4,03-6,73	x	72,0	1650	ac
	a5 , Allison HT 750DRD	4,04-5,92	81,0	77,0	1650	ac

**Emissions des gaz**

(E) Type du moteur	(F) Boîte de vitesse	(G) i-A	Emissions en g/km			(N) Ralenti	Numéro-ATGE
			(K) CO	(L) HC	(M) NO	CO min-1	

**Emissions de fumée**

(E) Type du moteur	(O) selon OCE annexe 3			(O+P) selon ECE-24			k =	à	min-1
	b =	à	min-1	k =	à	min-1			
D 2866 KFZ	b =	à	min-1	k = 0,05	à 2200	min-1	k = 0,10	à 1960	min-1
	b =	à	min-1	k = 0,15	à 1720	min-1	k = 0,30	à 1480	min-1
	b =	à	min-1	k = 0,30	à 1240	min-1	k = 1,15	à 1000	min-1

(S) Bacharach 4,0

Pompe d'injection BOSCH

x) compris dans la mesure d'une autre démultiplication totale